

# **Chương trình Hỗ trợ Khách hàng tiểu bang Maryland (Maryland Client Assistance Program (CAP)) CAP LUÔN ĐỒNG HÀNH CÙNG QUÝ VỊ**

CAP ủng hộ quyền của các cá nhân đăng ký hoặc nhận dịch vụ từ Trung tâm Sống Độc lập (Centers for Independent Living (CIL) của tiểu bang Maryland và Ban Dịch vụ Phục hồi chức năng (Division of Rehabilitation Services (DORS) của Sở Giáo dục Tiểu bang Maryland.

Chương trình Hỗ trợ Khách hàng (CAP) là một chương trình được liên bang tài trợ nhằm cung cấp thông tin, lời khuyên và biện hộ cho người khuyết tật ở tiểu bang Maryland đang đăng ký hoặc nhận các dịch vụ do DORS và CIL cung cấp.

DORS cung cấp dịch vụ việc làm phục hồi chức năng nghề nghiệp (vocational rehabilitation (VR) để giúp người khuyết tật nặng đi làm hoặc duy trì công việc mà họ đã có. DORS cũng cung cấp Dịch vụ Chuyển tiếp Trước khi Đi làm (Pre-Employment Transition Services (Pre-ETS) cho học sinh khuyết tật từ 14-21 tuổi và các dịch vụ sống độc lập (independent living (IL) cho những người khiếm thị hợp pháp từ 55 tuổi trở lên thông qua chương trình Người Khiếm thị Lớn tuổi Sống Độc lập (Independent Living Older Blind (ILOB).

Trung tâm Sống độc lập (CIL) giúp người khuyết tật tiếp cận thông tin, lựa chọn và kiểm soát các dịch vụ và hỗ trợ sống độc lập trong cuộc sống. Có bảy CIL trên khắp tiểu bang Maryland.

Mục tiêu của CAP là bảo vệ người khuyết tật ở tiểu bang Maryland bằng cách đảm bảo đối xử tôn trọng và công bằng, phù hợp với chính sách của từng cơ quan, cũng như luật pháp Tiểu bang và liên bang.

CAP có thể cung cấp cho các cá nhân thông tin và hỗ trợ vận động để giúp giải quyết những lo ngại về các dịch vụ VR và IL mà họ nhận được.

## **Vai trò của cap có thể bao gồm:**

- Giải thích các quyền và trách nhiệm của quý vị trong suốt quá trình tuyển dụng VR, Pre-ETS hoặc IL.
- Giúp truyền đạt mối quan ngại của quý vị tới nhân viên DORS hoặc CIL.
- Cung cấp thông tin về các dịch vụ việc làm VR, Pre-ETS và CIL.
- Giải thích các chính sách và thủ tục của DORS.
- Biện hộ cho quý vị nếu quý vị bị từ chối một dịch vụ hoặc không hài lòng với dịch vụ được cung cấp.
- Sắp xếp các dịch vụ pháp lý, khi cần thiết, để đại diện cho quý vị trong một vụ kháng cáo chính thức.
- Thông báo cho quý vị về quyền làm việc của quý vị theo Đạo luật Người khuyết tật Hoa Kỳ.

## **Chương trình Hỗ trợ Khách hàng tiểu bang Maryland (Maryland Client Assistance Program (CAP))**

Hãy cho chúng tôi biết chúng tôi có thể giúp gì cho quý vị.

### **Liên hệ với CAP tại:**

Thoại: 410-554-9361

Số điện thoại miễn phí: 1-800-638-6243

Fax: 410-554-9362

Email: [cap.dors@maryland.gov](mailto:cap.dors@maryland.gov)